



**Лист про наміри
щодо співпраці в галузі освіти
між містами Києвом та Варшавою**



На підставі Договору про партнерство та співробітництво від 4 лютого 1994 року, укладеного між містами Києвом і Варшавою, та Меморандуму про розширення співробітництва між Варшавою і Києвом від 23 березня 2000 року, сторони беруть на себе зобов'язання підписати «Лист про наміри щодо співпраці в галузі освіти» між **Департаментом освіти, науки, молоді та спорту в місті Києві**, представник – п. Олена Фіданян, та **Відділом управління освіти в місті Варшаві**, представник – п. Йоанна Господарчик.

Ст. 1. Обидві сторони зобов'язуються розширювати міжнародне співробітництво у сфері освіти, зокрема:

- а) пропагувати співробітництво між школами та освітніми навчальними закладами Києва й Варшави, а також підтримувати освітні установи у здійсненні запланованих заходів;
- б) сприяти молодіжному обміну між Києвом та Варшавою, а також пропагувати відповідні спрямовані на такий обмін освітні проекти;
- в) обмінюватись досвідом у сфері управління освітою;
- г) сприяти співпраці між освітніми установами для підвищення кваліфікації вчителів;
- ґ) співпрацювати при реалізації міжнародних проектів освітнього та культурно-освітнього значення;
- д) пропагувати програми європейської, міжкультурної та громадянської освіти шляхом реалізації освітніх та культурно-освітніх проектів, обмінюватись зразками практичного досвіду;
- е) пропагувати навчання мов: польської – у Києві, української – у Варшаві.

Ст. 2. Обидві сторони зобов'язуються обмінюватись досвідом у сфері розвитку освітньої політики, освітніх проектів і порівняльних досліджень освітньої галузі.

Ст. 3. Діяльність, що здійснюється у зв'язку з підписанням цього Листа про наміри, відбувається в межах компетенції осіб, що є сторонами, і визначається чинним законодавством для кожної з сторін.

Ст. 4. Лист написано двома мовами – українською і польською, по 2 примірники кожною, обидва документи мають однакову правову силу.

Лист про наміри підписали

м. Київ:

Начальник Департаменту освіти, науки,
молоді та спорту

Олена Фіданян

м. Варшава:

Начальник Відділу управління освіти

Йоанна Господарчик

Warszawa, 19.11.2014 r.